

Refuge PÉITRUSSHAUS



Solidarité Jeunes
asbl
grandir et devenir



- Mir si **7/7** Deeg op
- Mir si **24/24** Stonnen ze erreechen
- **Gratis** Direkthëllef a Berodung fir Jugendlecher an Nout
- Kuerzzäiteg **Schlofgeleeënheet** an akute Liewenssituatiounen
- Mat oder ouni Rendez-vous



- Nous sommes ouverts **7/7** jours
- Nous sommes disponibles **24/24** heures
- **Gratuité** de nos interventions et conseils
- Possibilité d'**hébergement** de courte durée en situation de détresse
- Avec ou sans rendez-vous



- Wir haben **7/7** Tage geöffnet
- Wir sind **24/24** Stunden erreichbar
- **Kostenlose** Soforthilfe und Beratung für Jugendliche in Not
- Kurzzeitige **Schlafgelegenheit** in akuten Lebenslagen
- Mit oder ohne Termin



- Estamos abertos **7/7** dias.
- Disponíveis **24/24** horas
- **Serviço gratuito**
- Possibilidade de **alojamento** de curta duração
- Poderás falar conosco com horário já fixado, ou não



Refuge PÉITRUSSHAUS

43, boulevard de la Pétrusse | L-2320 LUXEMBOURG

Tél. gratuit: 8002 6002

Tel. fixe: 26 48 03 20 | Fax: 26 48 03 20 20

E-mail: refuge@s-j.lu | www.peitrusshaus.lu



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Refuge PÉITRUSSHAUS



MIR SINN ALL DAG FIR DECH DO, **7/7 DEEG AN 24/24 STONNEN**
OPNAME SINN OCH OWES AN AN DER NUECHT MÉIGLECH

NOUS SOMMES À TA DISPOSITION **7/7 JOURS ET 24/24 HEURES**
NOUS AVONS UNE POSSIBILITÉ D'ACCUEIL DE JOUR ET DE NUIT

ESTAMOS DISPONÍVEIS **7/7 DIAS 24/24 HORAS** TEMOS A POSSIBILIDADE
DE TE ACOLHER DURANTE O DIA E À NOITE

WIR SIND TÄGLICH FÜR DICH DA, **7/7 TAGE UND 24/24 STUNDEN**
AUFNAHMEN SIND AUCH IN ABEND UND NACHTSTUNDEN MÖGLICH

f — Refuge Péitrusshaus - Solidarité Jeunes asbl — refuge_peitrusshaus



DU HUES MANNER WÉI 18 JOER...

- Du hues Problemer mat dengem Elteren
- Du bass doheem erausgehät ginn
- Du bass de Moment op der 'Fugue'
- Du hues keng Plaz wou's Du schlofe kanns

EIS OBJEKTIVER

- Eng psychosozial Ënnerstëtzung an der akuter Kris
- Ofstand gewanne vu Konfliktsituatiounen
- Dir nolauschteren, Dech begleeden an ënnerstëtzen
- Projete mat Dir ausbauen

DU HUES TËSCHENT 18 AN 21 JOER...

- Mir bidden Dir eng ambulante Begleedung

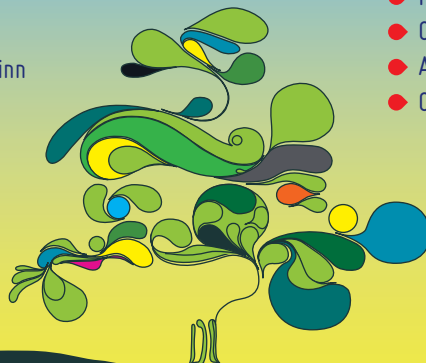
Gratis Tel: 8002 6002

WEE KANN SECH UN EIS WENDEN?

- De Jugendleche selwer
- Elteren, Geschwëster, Famill a Frënn vum Jugendlechen
- Professioneller aus dem soziale Secteur
- Léierpersonal, SPOS

EIS PRINZIPIEN...

- Bedeelegung vum Jugendlechen
- Fräiwëllegkeet
- Absolut Diskretioun
- D'Kris als Chance zu Ännerunge gesinn



TU AS MOINS DE 18 ANS...

- Tu as des problèmes avec tes parents...
- Tu as été mis à la porte...
- Tu es actuellement en fugue...
- Tu n'as pas d'endroit pour dormir...

NOS OBJECTIFS

- Prise en charge psycho-social des situations de crise
- Offrir au jeune et à sa famille une prise de recul face au conflit
- Soutenir, conseiller, accompagner, sécuriser le jeune
- Elaborer des projets de vie avec le jeune

TU AS ENTRE 18 ET 21 ANS...

- Une assistance ambulatoire t'est proposée

Tél. gratuit: 8002 6002

QUI PEUT S'ADRESSER A NOUS?

- Le jeune lui-même
- Les parents, la fratrie, la famille et les amis du jeune en question
- Les professionnels du secteur social
- Le corps enseignant, le personnel du SPOS

NOS PRINCIPES :

- Participation active du jeune
- Confidentialité
- Aide volontaire
- Chaque crise offre une nouvelle chance



DU BIST UNTER 18 JAHRE ALT ...

- Du hast Probleme mit deinen Eltern...
- Du wurdest von Zuhause rausgeworfen...
- Du bist abgehauen...
- Du hast keinen Schlafplatz...

UNSERE ZIELE

- Psychosoziale Unterstützung in der akuten Krise
- Abstand gewinnen in Konfliktsituationen
- Zuhören, Begleiten, Unterstützen
- Projekte aufbauen

DU BIST ZWISCHEN 18 UND 21 JAHRE ALT...

- Wir bieten dir eine ambulante Begleitung an

Gratis Tel.: 8002 6002

WER KANN SICH AN UNS WENDEN?

- Die Jugendlichen selbst
- Eltern, Geschwister, Familie und Freunde des Jugendlichen
- Professionelle aus dem sozialen Sektor
- Lehrpersonal, SPOS

UNSERE PRINZIPIEN:

- Partizipation
- Vertraulichkeit
- Freiwilligkeit
- Krise als Chance



SE TENS MENOS DE 18 ANOS...

- Tens problemas com os teus pais...
- Não tens um lugar para dormir...
- Tu fostes colocado para fora de casa...
- Estás em fuga no momento...

NOSSOS OBJETIVOS

- Acompanhamento psico-social de situações de crise
- Oferecer ao jovem e sua família um momento de reflexão face ao conflito
- Apoiar, Orientar, Dar segurança ao jovem
- Elaborar projetos de vida com o jovem

SE TENS ENTRE 18 E 21 ANOS...

- Uma assistência ambulatória está ao teu dispor

Nro. gratis: 8002 6002

QUEM PODE ENTRAR EM CONTATO CONOSCO?

- O jovem, ele mesmo
- Os pais, os irmãos, a família e os amigos do jovem em questão
- Os profissionais do setor social
- Os profissionais do ensino, os profissionais do SPOS

NOSSOS PRINCÍPIOS:

- Participação ativa do jovem
- Confidencialidade
- Ajuda voluntária
- A visão de que cada crise oferece uma nova oportunidade/chance